

Fig. 6a Cala KNX MultiTouch T Light/ Sunblind

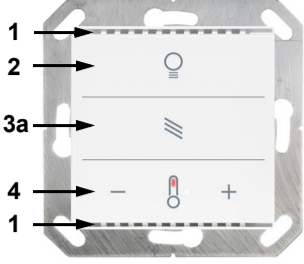


Fig. 6b Cala KNX MultiTouch T Light/Scenes

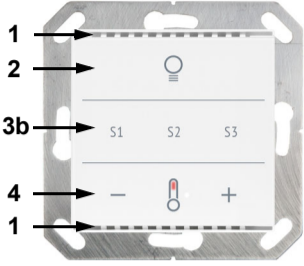


Fig. 6c Cala KNX MultiTouch T Light

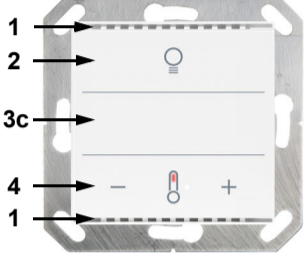


Fig. 6d

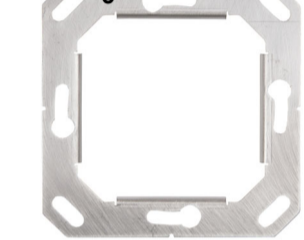


Fig. 6e

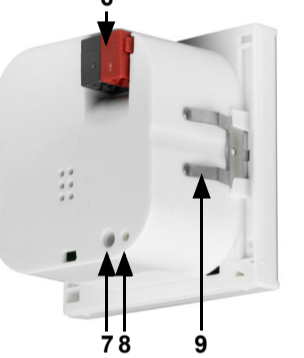


Fig. 6 Aufbau des Geräts

- 1 Belüftungs-Schlitz (oben und unten)
- 2 Bereich „Licht“ mit 3 Touch-Flächen
- 3a Bereich „Sonnenschutz/Antrieb“ mit 3 Touch-Flächen
- 3b Bereich „Szenen“ mit 3 Touch-Flächen
- 3c 3 konfigurierbare Touch-Flächen
- 4 Bereich „Temperatur“ mit 3 Touch-Flächen
- 5 Tragring
- 6 KNX-Steckklemme +/-
- 7 Programmier-Taste (versenkt)
- 8 Programmier-LED (versenkt)
- 9 Befestigungsklammern

Montage des Sensors

Montieren Sie zunächst die winddichte Dose mit Zuleitung. Dichten Sie auch die Zuleitungsrohre ab, um Zugluft zu vermeiden. Verschrauben Sie dann den Tragring auf der Dose und legen Sie den Rahmen des Schalterprogramms auf. Schließen Sie die Busleitung +/- an der KNX-Steckklemme an und stecken Sie diese auf den dafür vorgesehenen Steckplatz (Fig. 6e, Nr. 6). Stecken Sie das Gehäuse mit den Befestigungsklammern fest auf den Tragring, so dass Gehäuse und Rahmen fixiert sind.

Wartung

Fingerspuren auf der Glasfläche entfernen Sie mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch oder einem Mikrofasertuch. Keine Scheuer-/Reinigungsmittel oder aggressiven Pflegemittel verwenden.

Entsorgung

Das Gerät muss nach dem Gebrauch entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Das Produkt ist konform mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

Fig. 6 Device design

- 1 Ventilation slits (top and bottom)
- 2 "Light" area with 3 touch surfaces
- 3a "Sun protection/drive" area with 3 touch surfaces
- 3b "Scenes" area with 3 touch surfaces
- 3c 3 configurable touch surfaces
- 4 "Temperature" area with 3 touch surfaces
- 5 Supporting ring
- 6 KNX plug-in terminal +/-
- 7 Programming button (recessed)
- 8 Programming LED (recessed)
- 9 Fastening clamps

Sensor assembly

First, place the wind-proof box with the supply connection. Seal the inlet tubes as well, in order to prevent drafts. Then screw the support ring to the socket and place the switch program frame. Connect the bus cable +/- to the KNX plug terminal and insert it into the slot intended for it (Fig. 6e, No. 6). Insert the housing firmly onto the support ring using the clamps so that sensor and frame are fixed together.

Maintenance

Fingerprints on the glass panel are removed with a cloth moistened with water or a microfiber cloth. Do not use an abrasive cleaning agent or aggressive cleansing agents.

Disposal

After use, the device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Fig. 6 Estructura del aparato

- 1 Ranuras de ventilación (arriba y abajo)
- 2 Área "Luz" con tres superficies táctiles
- 3a Área "Protección solar/automatismo" con tres superficies táctiles
- 3b Área "Escenas" con tres superficies táctiles
- 3c 3 superficies táctiles configurables
- 4 Área "Temperatura" con tres superficies táctiles
- 5 Anillo de apoyo
- 6 Borne enchufable KNX +/-
- 7 Tecla de programación (hundida)
- 8 LED de programación (hundido)
- 9 Abrazaderas de fijación

Montaje del sensor

Monte primero la caja a prueba de viento con la línea de alimentación. Selle también los tubos de entrada, para evitar la entrada de aire adicional. Atornille entonces el anillo de soporte sobre la caja y coloque el marco del programa del interruptor. Conecte el cable de bus +/- a la clavija KNX e insértelo en el puesto correspondiente (fig. 6e, n° 6). Inserte firmemente la carcasa con las pinzas de fijación sobre el anillo de soporte de manera que la carcasa y el marco estén fijados.

Mantenimiento

Elimine las huellas dactilares de la superficie de cristal es con un paño humedecido en agua o un paño de microfibra. No utilice productos abrasivos/agresivos.

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Fig. 6 Conception de l'appareil

- 1 Fente d'aération (haut et bas)
- 2 Zone « Éclairage » avec 3 touches tactiles
- 3a Zone « Pare-soleil/Entraînement » avec 3 touches tactiles
- 3b Zone « Scénarios » avec 3 touches tactiles
- 3c 3 touches tactiles configurables
- 4 Zone « Température » avec 3 touches tactiles
- 5 Support
- 6 Borne enfichable KNX +/-
- 7 Touche de programmation (encastrée)
- 8 LED de programmation (encastrée)
- 9 Pincas de fixation

Montage du détecteur

Commencez par monter la boîte étanche au vent avec l'alimentation. Étanchez également les tuyaux d'alimentation pour éviter les courants d'air. Vissez ensuite la bague de support sur le boîtier et placez le cadre de l'ensemble d'interrupteurs. Raccordez le câble de bus +/- sur le bornier enfichable KNX et branchez-le à l'emplacement prévu (Fig. 6e, n° 6). Enfichez le boîtier avec les pincas de fixation en le fixant sur la bague de support afin que le boîtier et le cadre soient fixés.

Maintenance

Pour nettoyer les traces de doigts sur la zone tactile en verre, utilisez un chiffon humidifié à l'eau ou un chiffon micro-fibres. Ne pas utiliser de nettoyant/produit, ni de produit d'entretien agressif.

Elimination

Après utilisation, l'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le produit est conforme aux dispositions des directives de l'UE.

Fig. 6 Montaggio del dispositivo

- 1 Fessura di ventilazione (superiore e inferiore)
- 2 Area "Light" con 3 superfici tattili
- 3a Area "Protezione solare/guida" con 3 superfici tattili
- 3b Area "Scene" con 3 superfici tattili
- 3c 3 superfici tattili configurabili
- 4 Area "Temperatura" con 3 superfici tattili
- 5 Anello di supporto
- 6 Morsetto a spina KNX +/-
- 7 Tasto di programmazione (rientrante)
- 8 LED di programmazione (rientrante)
- 9 Morsetti di fissaggio

Montaggio del sensore

Montare in prossimità della scatola con protezione antivento con condotta di alimentazione. Isolare la tubazione di alimentazione, onde evitare dispersione d'aria. Quindi avvitaré l'anello portante sulla scatola e posizionare il telaio del sistema interruttori. Collegare la linea del bus +/- al morsetto a spina KNX e inserirla nell'apposito slot (fig. 6e, n. 6). Fissare l'alloggiamento all'anello portante saldamente tramite le graffe di fissaggio, cosicché l'alloggiamento e il telaio siano bloccati.

Manutenzione

Rimuovere le impronte dalla superficie di vetro con un panno inumidito con acqua o con un panno in microfibra. Non utilizzare mai detersivi, materiali abrasivi o prodotti di pulizia aggressivi.

Smaltimento

Dopo l'uso, l'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

Il prodotto è conforme a quanto previsto dalle direttive UE.

L/Sunblind / L/Scenes / L	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Echtholz, Kunststoff, Metall	Casing Genuine glass, plastic, metal	Carcasa Cristal auténtico, plástico, metal	Boîtier Verre véritable, plastique, métal	Alloggiamento Vetro, plastica, metallo
RAL 9010 (white) RAL 9005 (black)	Gehäusefarbe (ähnlich)	Casing colour (similar)	Color de la carcasa (similar)	Couleur du boîtier (similaire)	Colore della custodia (simile)
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
55 mm x 55 mm x 35 mm	Maße (B x H x T)	Size (W x H x D)	Dimensiones (ancho x alto x profundidad)	Dimensions (L x H x P)	Dimensioni (L x A x P)
71 mm x 71 mm ≈ 7 mm	Tragring (B x H) Aufbautiefe	Supporting ring (W x H) Mounting depth	Anillo de apoyo (ancho x alto) Profundidad de montaje	Support (L x H) Profondeur du montage	Anello di supporto (L x A) Profondità struttura scatola
≈ 50 g	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
-5...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
0...95 %	Umgebungsluftfeuchtigkeit (rF) (nicht kondensierend)	Ambient humidity (RH) (non-condensing)	Humedad del aire del ambiente (HR) (sin condensación)	Humidité de l'air ambiant (HR) (sans condensation)	Umidità dell'aria circostante (UR) (senza condensa)
-25...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de suciedad	Taux d'encrassement	Grado di impurità
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
205	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máximo	Adresses de groupes max.	Indirizzi di gruppo max.
205	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máximo	Attributions max.	Attribuzioni max.
199 / 198 / 198	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≤ 19 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
	Anschluss KNX-Steckklemme	Connection KNX plug-in terminal	Conexión Borne enchufable KNX	Raccordement Borne enfichable KNX	Collegamento Morsetto a spina KNX
0.6...0.8 mm s 5 mm	Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Conductor diameter Stripping length	Diámetro del conductor Longitud de stripping	Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Diametro del conduttore Lunghhezza di spellatura
≈ 5 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Sensoren:	Sensors:	Sensores:	Capteurs :	Sensori:
-5...+60 °C	Temperatur Messbereich	Temperature measurement range	Rango de medición de temperatura	Plage de mesure de la température	Range di misurazione temperatura